



KOMITET NAUKOWY KONFERENCJI

prof. dr hab. Andrzej Dąbrówka
dr hab. Maciej Eder
prof. UJ dr hab. Janusz Gruchała
prof. UG dr hab. Radosław Grześkowiak
prof. dr hab. Tomasz Jurek
prof. UW dr hab. Roman Krzywy

dr hab. Joanna Kulwicka-Kamińska
prof. dr hab. Roman Mazurkiewicz
prof. UAM dr hab. Tomasz Mika
prof. UW dr hab. Paweł Stępień
dr Izabela Winiarska-Górska
prof. dr hab. Wiesław Wydra



Staropolskie Spotkania Językoznawcze 2 Jak wydawać teksty dawne

Poznań, 16–17 marca 2016 r.
Collegium Maius, ul. Fredry 10
Salon Mickiewicza pod Kopułą (IV piętro)

PROGRAM

ŚRODA, 16 marca

9:00 REJESTRACJA UCZESTNIKÓW

9:30 ROZPOCZĘCIE KONFERENCJI

9:45–13:15 DYSKUSJA NAD REFERATAMI
(ok. 11:15 przerwa kawowa)

Radosław Grześkowiak (UG), Starodruk jako podstawa wydania krytycznego. Preliminaria
Marcin Kuźmicki (UAM), Problemy edytorstwa staropolskiego na przykładzie dawnych zapisów sądowych
Mariusz Leńczuk (IJP PAN), O wydawaniu glos polskich z łacińskich rękopisów średniowiecznych – zróżnicowanie materiału, dotychczasowa praktyka, możliwości i perspektywy
Dorota Rojszczak-Robińska (UAM), Kontekst a wydawanie tekstów staropolskich
Dorota Maslej (UAM), Od glosy do tekstu. *Kazania augustiańskie* jako problem edytorski i naukowy

ul. A. Fredry 10, Collegium Maius, 61-701 Poznań
NIP 777 00 06 350, REGON 000001293
tel. +48 61 829 46 90, fax. +48 61 829 46 90
dziewfpk@amu.edu.pl



Marek Kowalski (IH PAN), Transliteracja nazw osobowych i miejscowych w edycji późnośredniowiecznych źródeł proveniencji papieskiej
Joanna Kulwicka-Kamińska (UMK), Edycja tefsiru Tatarów Wielkiego Księstwa Litewskiego – z problematyki transkrypcji i transliteracji
Olga Makarova (ŻUP), Różnice w opracowaniu i publikacji tekstów pisanych cyrylicą i łacinką pochodzących z XVI i XVII wieku (na materiale ksiąg sądowych z Ukrainy Prawobrzeżnej)
Karolina Borowiec (UAM), Wydania *Cantilenae inhonestae* jako przykład trudności z wydawaniem XV-wiecznych tekstów interferowanych

13.45 OBIAD

15.00–18.00 DYSKUSJA NAD REFERATAMI

(ok. 16:30 przerwa kawowa)

Janusz Gruchała (UJ), Okres retoryczny w prozie jako zadanie edytora tekstów XVI-XVII w.
Magdalena Komorowska (UJ), Diabeł tkwi w szczegółach, czyli kilka uwag na temat transkrypcji partykuł i ruchomych końcówek w tekście staropolskim
Marek Słoń (IH PAN), Michał Słomski (IH PAN), Cyfrowe możliwości publikowania dawnych źródeł
Olga Ziółkowska (UAM), Badania składniowe a edycja naukowa tekstu staropolskiego. Nowa transkrypcja *Rozmyślań dominikańskich*

Maciej Eder (IJP PAN), Czy indeksy są problemem wyłącznie praktycznym?
Piotr Sobotka (UMK), Rekonstrukcja znaczenia leksykalnego jako problem edytorski
Joanna Duska (IJP PAN), Słownik jako edycja

19:00 UROCZYSTA KOLACJA

CZWARTEK, 17 marca

9:30–13:00 DYSKUSJA NAD REFERATAMI

(ok. 11:30 przerwa kawowa)

Roman Krzywy (UW), Projekt edycji hermeneutycznej
Mariusz Leńczuk (IJP PAN), Tomasz Mika (UAM), Delimitacja rękopisów średniowiecznych. Transliteracja a technologia
Marek Osiewicz (UAM), Wariantywność językowa motywowana czynnikami technicznymi w polskich drukach XVI-wiecznych – kontekst edytorski
Alicja Bielak (UW), Problemy związane z wydawaniem osiemnastowiecznych przekładów: Józef Epifani Minasowicz i jego *Pochwała Niczego*



Roman Mazurkiewicz (UP), Znad wydania *Żywota Pana Jezusa Krysta* Baltazara Opeca

Jacek Wójcicki (IBL PAN), Dokończenie wydania sejmowego *Dzieł wszystkich* Jana Kochanowskiego.

Problemy warsztatowe

Izabela Winiarska-Górska (UW), Dyskusyjne problemy internetowej edycji szesnastowiecznych przekładów Ewangelii (jako bazy danych do studiów historycznojęzykowych)

14:00 OBIAD

15:30–17:30 ZASADY WYDAWANIA TEKSTÓW DAWNYCH – DEBATA

17:30 ZAMKNIĘCIE KONFERENCJI



Formułą przyjętą podczas Staropolskich Spotkań Językoznawczych jest dyskusja nad przesłanymi uprzednio referatami. Osoby zainteresowane uczestnictwem prosimy o kontakt mailowy z sekretarzami Konferencji:

dr Dorotę Rojszczak-Robińską (d_rojszczak@poczta.onet.pl), mgr Karoliną Borowiec
(karolina.borowiec90@gmail.com) lub mgr Dorotę Maslej (dorotkamaslej@gmail.com),
w celu uzyskania dostępu do tekstów.



Konferencja wpisuje się w działania Humanistycznego Konsorcjum Naukowego „Horyzonty i źródła nowej humanistyki. Język, literatura, kultura, edukacja”, prowadzonego przez Wydział Filologii Polskiej i Klasycznej UAM oraz Wydział Polonistyki UJ, i odbywa się dzięki wsparciu finansowemu Wydziału Filologii Polskiej i Klasycznej oraz Instytutu Filologii Polskiej UAM.